

# GEBR. KLAUS

Gegründet 1898  
MASCHINENFABRIK/EISENGIESSEREI



» N O R D M A R K «  
MOLKEREI-MASCHINEN  
KÜHLANLAGEN

An die  
Gefrier-Gemeinschaft  
zu Hd. Herrn Bürgerm. Heinrich Bauer

Ellingstedt  
Krs. Schleswig

Fernsprecher Nr. 2025, 2026 und 2052  
Telegr.-Adresse: Gebr. Klaus, Flensburg  
Bankkonten:  
Commerz- und Disconto-Bank K. 2066  
Deutsch-Südamerikanische Bank,  
Hamburg  
Postscheckkonto: Hamburg Nr. 15524

Ihre Zeichen:

Ihre Nachricht:

Unsere Zeichen:

Ksg/Si

® Flensburg, 22. Juli 1957  
Postfach 257

## A u f t r a g s b e s t ä t i g u n g

Kommission Nr. 51 393

=====

### 1 "Nordmark" Gemeinschafts-Gefrier-Anlage in Schrankform mit stiller Kälte

---

mit 28 Fächern à 300 Ltr.,  
hiervon 15 Fächer unterteilt in 30 Fächer à 150 Ltr.,  
von beiden Seiten zu begehen, jeweils 2 Fächer über-  
einander, gemäss unserer beigefügten Zeichnung Nr.  
MP 20421.

Die Anlage wird als grosser Schrank gebaut, der aussen  
mit Hartfaser-Glanzplatten verkleidet ist. Diese Plat-  
ten sind feuchtigkeits- und säurebeständig. Die einzel-  
nen Fächer sind durch ein verzinktes, engmaschiges Draht-  
gitter unterteilt. Die Isolierung des Schrankes wird in ei-  
ner Stärke von 14 cm ausgeführt. Jedes Fach ist mit einer  
kunststoffverkleideten, styropor-isolierten Tür verschlos-  
sen.

Die Kälteübertragung erfolgt mittels Kanalverdampferplatten,  
die in jedem Fach angeordnet sind und gleichzeitig als Vorfro-  
sterplatte dienen können.

Der Schrank wird in einem unisolierten Raum aufgestellt, so  
dass die bedienenden Personen sich in normaler Temperatur be-  
wegen. Die Temperatur innerhalb der Anlage beträgt minus 18°C.

Das dazugehörige Kälteaggregat kann in demselben Raum Aufstel-  
lung finden. Die Gefrier-Anlage komplett einschl. betriebsfer-  
tigem Kälteaggregat mit Motor und den dazugehörigen Verbindungs-  
leitungen. Die erforderliche Automatik ist im Preis enthalten.

P r e i s : ..... DM 18.480,-  
=====

Der Preis versteht sich einschl. Fracht und Montage, jedoch  
ausschl. elektr. Installation, Erd-, Maurer- und Stemmarbei-

---

an die Gefrier-Gemeinschaft zu Hd. Herrn H. Bauer, Ellingstedt

---

ten.

Lieferung: lt. beiliegenden Bedingungen

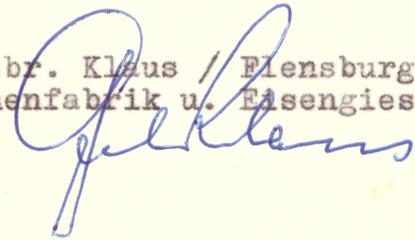
Lieferzeit: ca. 6 - 8 Wochen

Zahlung: DM 5.200,-- in bar bei Lieferung,  
Rest zur gleichen Zeit durch Kredit, den die  
Gemeinschaft besorgt; evtl. ist eine Zwischen-  
finanzierung auf Wechsel durch uns möglich.

Wir bitten Sie, genau nach der Zeichnung bauen zu lassen und Ihren Bauunternehmer entsprechend zu informieren. Es ist darauf zu achten, dass vor allem in Schellung die Gebäudegrößen richtig gewählt werden, d.h. wir benötigen ein Gebäude, dass in seiner Breite zumindest 3,30 m lichte Masse aufweist. Sofern über die Baulichkeiten noch irgendwelche Unklarheiten bestehen, bitten wir Sie, uns dieses bald mitzuteilen.

Im Übrigen haben wir vorgesehen, dass die Schränke nicht als Einbauschrankanlagen gebaut werden sondern als transportable Anlagen, so dass wir sie bei Ihnen nur hinstellen haben, ohne die Isolierungsarbeiten dort auszuführen. Dieses wird schon bei uns im Werk getan. Es ist demnach möglich, dass der Sockel für Ellingstedt fix und fertig ist. Desgleichen wäre es dann nicht mehr nötig, die Gebäude ohne Kalkzusatz zu bauen, da wir, wie schon gesagt, fix und fertig transportable Anlagen bauen wollen.

Gebr. Klaus / Flensburg  
Maschinenfabrik u. Eisengiesserei



Anlage:

1 Lieferbedingung

1 MP 20421